

021989

5

5

1

ТУ-19-241-82

0

1

студия  
ДИАФИЛЬМ



08—3—119



# ДЛЯ ВСЕХ ДЛЯ ВСЕХ

ХУДОЖНИК Б.ЧУПОВ

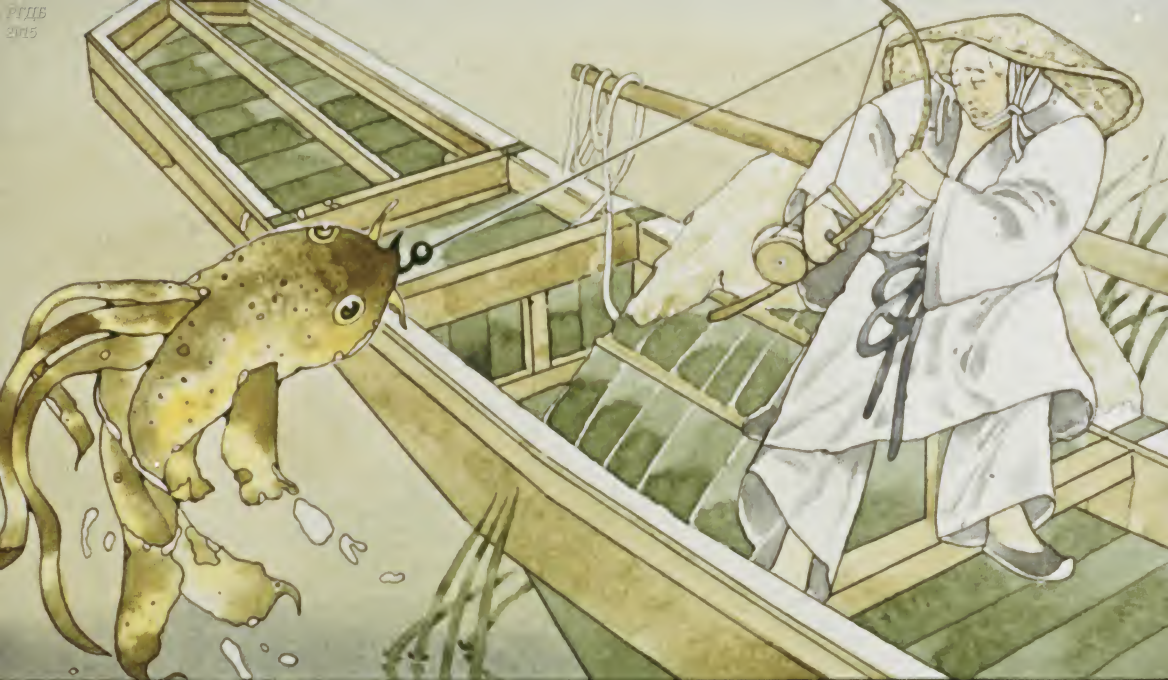


В Китае, на берегу реки Янцзы, жил бедный рыбак со своею женой. Как-то раз Гуань—так звали рыбака—отправился на рассвете вверх по реке.





Он остановил лодку у камышовых зарослей и забросил удочку. Но счастье в этот день отвернулось от рыбака. Добычи не было.



И вот, когда солнце начало склоняться к западу, рыбак потянул леску и дёрнул. На крючке билась и трепетала большая золотая рыба. На спине её колыхались три золотых пера.



**Гуань снял рыбу с крючка, и она заговорила человеческим голосом: «Отпусти меня, рыбак. Я царица этой реки. Возьми себе мои золотые перья. Они принесут тебе счастье. Но помни: счастье продлится до тех пор, пока блеск золота не ослепит твоих глаз».**





Когда Гуань вернулся домой, жена спросила: «Где же рыба?» И рыбак ей всё рассказал.



**Вечером рыбак вышел в сад и зарыл одно перо золотой рыбы на берегу пруда, а второе бросил в воду.**



**Третье перо Гуань положил на циновку, рядом со спящей женой. Сделал всё так, как велела ему золотая рыба.**





**Утром рыбак проснулся от радостных возгласов жены. Он увидел возле жены маленькую девочку с золотистыми глазами.**





Гуань отнёс девочку в сад. На том месте, где зарыл он перо золотой рыбы, вырос золотой росток ли-  
лии. Девочка обрадовалась и улыбнулась.



Ещё больше удивился Гуань, взглянув на пруд. В прозрачной воде резвилась маленькая золотая рыбка. И опять девочка улыбнулась и потянулась к рыбке.



С каждым днём наливался соком и тянулся к солнцу росток. Теперь он превратился в прекрасную золотую лилию. А в пруду вместо маленькой рыбки плавала большая золотая рыба.





Счастливо зажили Гуань и его жена. Быстро миновало шестнадцать вёсен, и дочь Гуаня стала взрослой девушкой.





Однажды к берегу, на котором стояла фанза рыба-  
ка, приплыло множество джонок.



На берег сошёл важный пожилой человек. На нём  
были роскошные шёлковые одежды.



Он подошёл к Гуаню и поклонился ему почтительно и низко. И Гуань сразу понял, что этот знатный богач приехал сватать его дочь.





**«Мы не хотим расставаться с дочкой, почтенный господин,—сказал Гуань.—Она принесла благополучие в нашу фанзу, она наша отрада и утешение».**





Богач хлопнул в ладоши, и тотчас появились четыре великана. Они бросили к ногам рыбака большой белый мешок.



**Богач рванул из-за пояса меч и рассёк им мешковину. Из мешка со звоном посыпалось серебро. «Это твоё!—сказал богач.—Отдай мне в жёны твою дочь».—«Дочь моя не хочет покидать старых родителей»,—ответил рыбак.**



**Богач снова хлопнул в ладоши. Восемь великанов  
бросили к ногам рыбака огромный красный мешок.**





**И снова богач рассёк мешковину. Широкой струёй  
хлынул из мешка золотой песок.**





Забыл старый рыбак слова царицы реки. Не мог оторвать он взора от блеска золота. И отдал Гуань богачу свою единственную дочь.



**Теперь рыбак был несметно богат. Целыми днями сидел он в углу своей фанзы, пересчитывал и перевешивал золото.**



Однажды Гуань вышел в сад. Он увидел золотую лилию: листья и цветы её стали серыми и безжизненными. Рыбак бросился к пруду за водой.

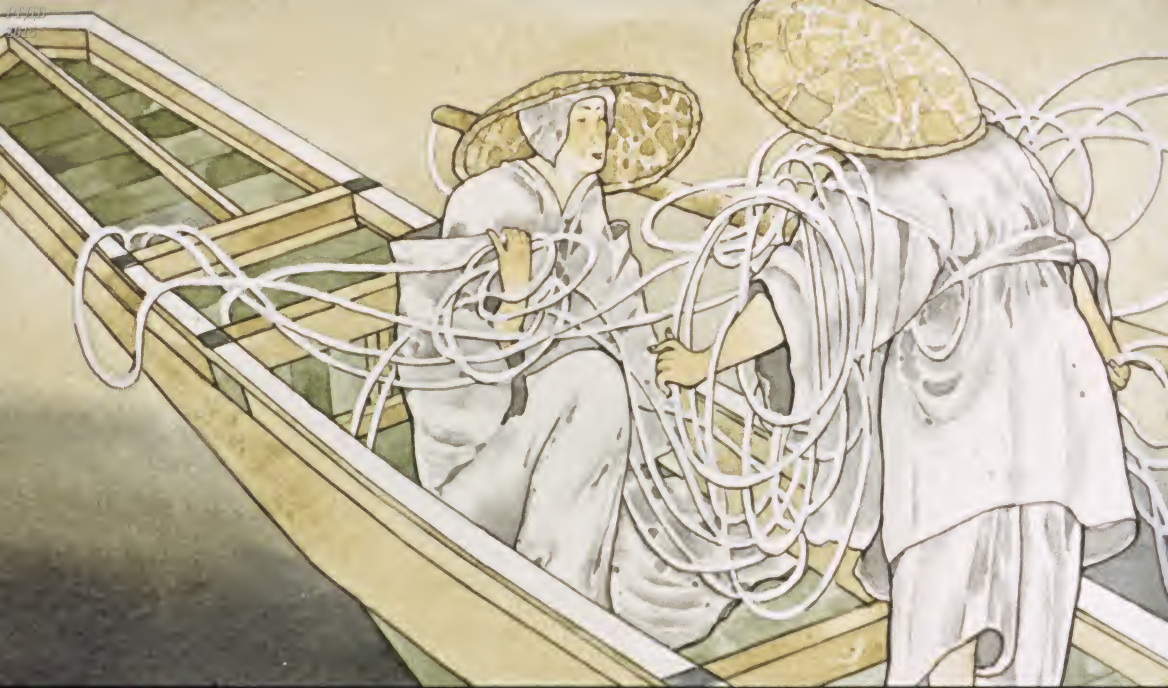




**И здесь его ждала новая печаль. Золотая рыба высу-  
нулась из воды и проговорила: «Ваша дочь в плену у  
царя Жёлтого моря. Это он ослепил ваши глаза  
блеском золота, и вы приняли дракона за человека».**



**«Что же нам теперь делать! Как спасти нашу дочь!»—«Приготовь лодку и шёлковый шнурок длиною от земли до вершины самой высокой горы. [26]**



**Посади свою жену в лодку и дай ей в руки конец шнура. Второй конец шнура накрепко привяжи к своей руке. А после этого отправляйся в Жёлтое море». Рыбак так и сделал.**





Когда лодка остановилась посреди Жёлтого моря, у её кормы показалась голова золотой рыбы. «Хватайся за мой хвост!»—крикнула рыба.

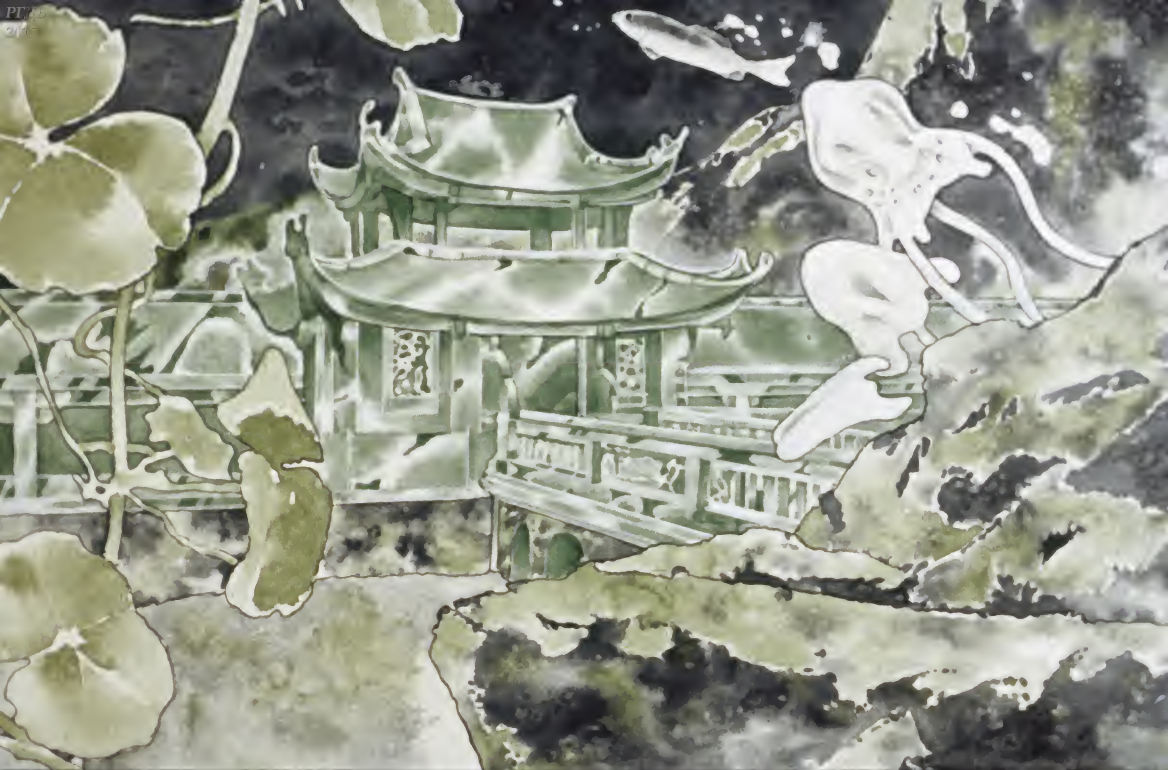


Гуань бросился в воду и ухватился двумя руками за хвост рыбы. Он опускался всё ниже и ниже.



Наконец он ступил на дно океана. Долго шёл он  
вслед за рыбой по каменистому, покрытому неве-  
домыми растениями дну,





пока не увидел огромный хрустальный дворец. Это было жилище повелителя моря.



Рыбак прижался лицом к стене и стал смотреть, что делается во дворце морского царя.



В большом зале на жемчужном троне сидела его дочь, очень печальная. Рядом с ней восседал повелитель Жёлтого моря и не спускал с неё глаз.

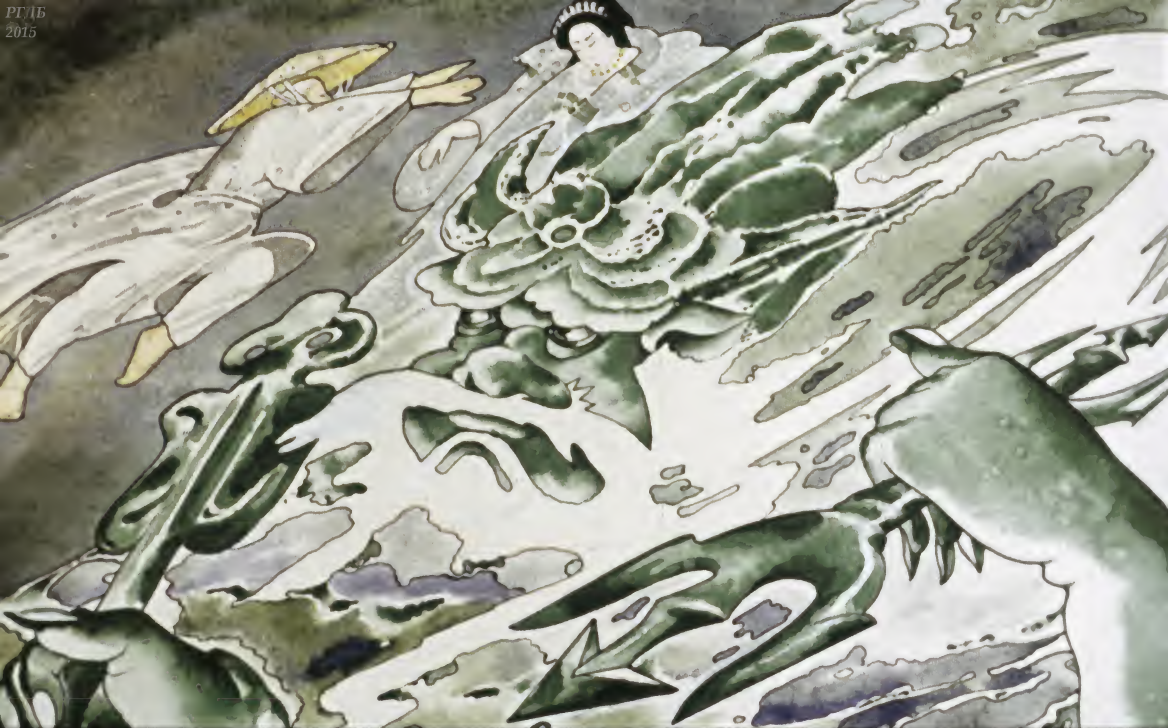




Не помня себя, Гуань рванулся ко входу. Но дорогу преградили два огромных спрута, охранявших дворец.



**Тогда золотая рыба толкнула их с такой силой, что  
оба часовых не могли опомниться от удара целую  
минуту.**



Гуань проник во дворец. Он бросился к дочери, но в это время владыка морей схватил трезубец и с силой метнул его в Гуаня.





**Мгновенно золотая рыба заслонила рыбака своим телом. Трезубец скользнул по её золотой чешуе, не оставив на ней даже царапины.**



**Ударила золотая рыба хвостом по хрустальной стене, и осколки со звоном разлетелись в разные стороны. Во дворец ворвалось множество золотых рыб. Впереди была рыба, в которой Гуань узнал царицу реки Янцзы.**



**Но он не стал ждать, чем кончится битва между войсками царицы реки и повелителя моря. Он схватил дочь, дёрнул за шнурок, и тотчас же они стали подниматься.**





Это жена Гуаня из последних сил наматывала на весло длинный шнур. Когда рыбак вынырнул вместе с дочкой у самой лодки, бедная женщина чуть не умерла от радости.



Теперь надо было спешить. На море всегда бывают бури, когда на дне сражаются могучая золотая рыба и злой повелитель моря.



Дома их ждало чудо. Все увидели золотую лилию. Она была такой, как прежде. А мешок с золотом превратился в мешок с обыкновенным песком. Но это никого не огорчило.





Все были счастливы и веселы, потому что любили друг друга и опять были вместе.



# КОТЕЦ

Сценарий по мотивам китайской сказки  
Н. МАРТЫНОВОЙ

Художественный редактор В. ПЛЕВИН  
Редактор Г. ВИТУХНОВСКАЯ

© Студия «Диафильм» Госкино СССР, 1988 г.  
103062, Москва, Старосадский пер., 7  
Д-033-88 Цветной 0-30